

¡Queridos amigos!

Es difícil creer cómo vuela el tiempo. ¡Noviembre ya casi está!

Digo eso porque noviembre es un mes especial para nosotros los católicos en que es un mes especial dedicado a recordar a los muertos y a los de nuestras familias y seres queridos que han fallecido.

Noviembre comienza con un día santo de obligación (de precepto), 1 de noviembre, Fiesta de Todos los Santos. ¡Por favor planee por eso! La Misa será a las 5:30PM el 31 de octubre, luego **el 1 de Noviembre** a las 6:45AM, 12:10 PM (esas Misas en inglés) y **finalmente vamos a tener la Misa en español a las 6PM.**

El 2 de noviembre es el Día de los Muertos. Vamos a tener el mismo horario (6:45AM, 12:10 PM y luego 6 pm en español). También vamos a visitar y bendecir los cementerios y las tumbas aquí en Clovis después de las dos Misas de la mañana .

Por favor llene y entregue su sobre con los nombres de todos los seres queridos que desea recordar en la Misa y luego oró durante todo el mes de noviembre. Escribimos todos los nombres que usted pone en su sobre en el libro mostrado en la parte delantera de la iglesia y vamos a orar por ellos todo el mes de noviembre.

Recuerde que no se puede "pagar por una Misa." La misa costó a Jesús todo su sangre y su vida y todo el dinero en el mundo no podía pagar por eso. Es costumbre que usted haga su propia ofrenda que se une a la ofrenda de la Misa. Es importante hacerlo porque A) al hacerlo ayuda con el apoyo de la iglesia y también B) entonces no vendrá con manos vacías entregado al altar del Señor sino que está dando generosamente de tu corazón y uniendo esa obra buena con lo que todo el sagrado corazón hizo para nosotros y nuestra salvación en la Cruz.

Una vez más, por eso uno no puede "comprar una Misa." Se hace una ofrenda y depende de ustedes y la generosidad de su corazón cuanto quieres dar.

Por favor, entregue su sobre tan pronto como pueda, sin embargo, porque tenemos que escribir todos los nombres que escriba en el libro de los muertos para noviembre. ¡Por favor escriba legiblemente! No nos haga sufrir al tratar de descifrar el nombre de tu ser querido por causa de tu letra.

Por último, por favor, aproveche de estas Misas muy especiales y poderosas y la oración de la iglesia en este mes especial. Especialmente si usted ha sido negligente para orar por los seres queridos o familiares que han muerto. Sus oraciones y la Misa son ahora lo mejor que puede hacer por ellos. Espero que usted ame a ellos suficientemente para hacerlo.

¡Que Dios les bendiga y que tengan una semana bendita!

+Padre Simón

Dear Friends,

It is hard to believe how much time flies and that the month of October is now half done! November is almost here!

I say that because November is a special month for us Catholics in that it is a special month dedicated to remembering the dead and those of our families and loved ones who have passed away.

November starts with a Holy Day of obligation, November 1st All Saints Day. Please plan accordingly! Mass will be at 5:30PM on October 31st, then on the 1st at 6:45AM, 12:10PM and finally in Spanish at 6PM.

Then November 2nd is All Souls Day (Día de los Muertos). We will have the same schedule (6:45AM, 12:10PM and then 6PM in Spanish. We will also visit and bless the cemeteries and the graves here in Clovis after both morning Masses.

Please fill out and turn back in an envelope with the names of all you loved ones you want remembered at the Mass and then prayed for during the whole month of November. We write all the names you put on your All Souls Day envelope into the book displayed at the front of the Church and pray for them the whole month.

Remember you cannot "pay for a Mass." The Mass cost Jesus His blood and life and all the money in the world couldn't pay for that. It is customary though that you make your own offering which is united to the offering of the Mass. It is important to do so because A) in doing so you help with the support of the Church and also B) then you are not coming empty handed to the Altar of the Lord but are giving generously from your heart and uniting that good work with what all the Sacred Heart did for us and our salvation on the Cross.

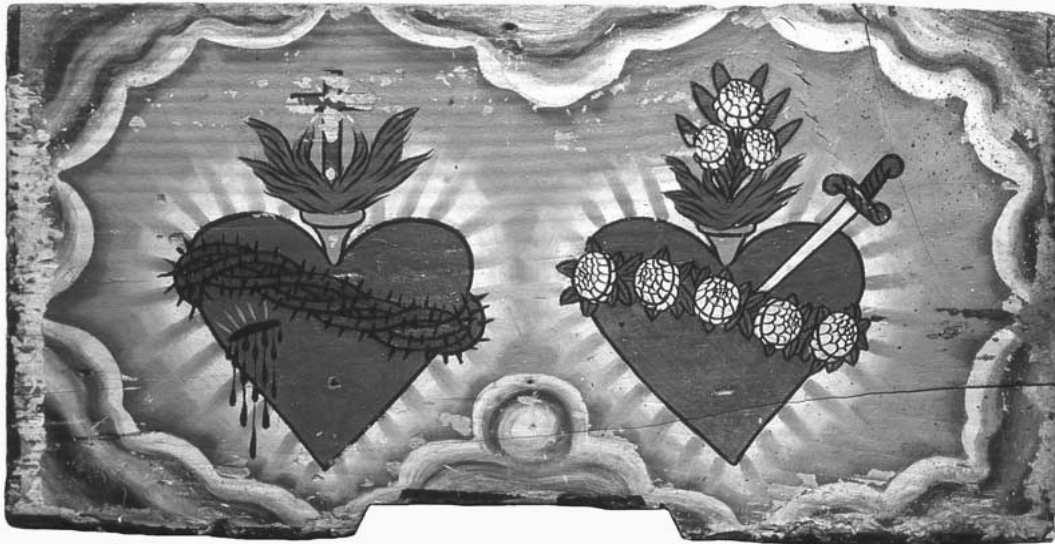
Again, that is why one cannot "buy a Mass." Instead one makes an offering and it is up to them and the generosity of their heart however much they give. How grateful are you? How much do you love those people? Those are the sorts of questions that determine how much one decides to give.

Please do turn back in those envelopes as soon as you can, though, because we have to type all the names you write in the book of the dead for November. PLEASE WRITE LEGIBLY!!! Don't make us suffer in trying to decipher your loved one's name or its spelling.

Finally, please everyone take advantage of these very special and powerful Masses and the prayer of the Church in this special month. Especially if you have been negligent to pray for loved ones or family who have died. Your prayers and the Mass are now the absolute best thing you can do for them. Love them enough to do it.

God bless you and have a great week!

+Father Simon



### **Ministro Eucarístico, y Lectores, y otros voluntarios que necesitamos**

Todavía necesitamos ministros eucarísticos para nuestras Misas en español. Por favor, las mismas personas tienen que hacerlo cada semana. Por favor ofrézcase de voluntario. No es difícil y no toma extra de su tiempo para poder hacer este increíble ministerio. Por favor llame a la oficina de la parroquia al 575-763-6947 y deje su nombre y número para que sea entrenado y lo pongamos en el horario.

También, necesitamos personas que quieren ser voluntarios para rezar el Santo Rosario antes de la Misa y buscamos mas lectores y monaguillos y sacristanes. Por favor, queremos continuar sirviendo nuestra comunidad hispana pero necesitamos tu ayuda. Todos pueden participar mas y ayudar. Por favor, no les dejen toda la carga a unos cuantos u otros.

### **Clases de bautismo. Llama a la oficina para saber cuando será la próxima platica.**

Estamos muy contentos de celebrar los bautismos aquí en español. Para bautizar aquí tienes que **1)** obtener y llenar los papeles, notando que la forma para los padrinos debe ser firmada por su propio párroco. **2)** asistir a la clase de bautismo que tenemos aquí en español, por favor llame a la oficina, 575-763-6947, para información acerca de la próxima clase de bautismo. **3)** Llamar a la oficina, 575-763-6947, para hacer una cita con el Padre Simón o el Diácono Juan. En la cita vamos a trabajar con usted para fijar la fecha del bautizo; las fechas son flexibles. Haremos todo lo posible para programar el bautizo cuando mejor funcione para usted y su familia.

**¡Búsquenosen facebook! Nuestro grupo juvenil se llama:**

**“SEMBRADORES DE JESUS”**

# Miracle of the Month

## *The Miraculous Hosts of Siena, Italy*

On August 14, 1730, during a festival celebrating the Assumption of the Blessed Virgin Mary, thieves broke into the vacant Church of St. Francis in Siena, Italy. The thieves picked the lock on the tabernacle and removed the ciborium containing hundreds of consecrated hosts. The crime was not noticed until the following morning when the priest opened the tabernacle. Also, a parishioner of the church found the lid of the missing ciborium in the street the next morning. Immediately the search began with the local authorities



for the missing hosts. The religious festivities were cancelled due to public outrage over the theft. Merely two days later, a priest at the Church of St. Mary of Provenzano noticed something white distending from the offering box attached to the prie dieu (kneeler). Upon realizing the item was a host, the priest notified the other priests of the church who in turn notified the Archbishop and subsequently the friars of the Church of St. Francis. After opening the offering box in the presence of the local priests and a representative of the Archbishop, hundreds of hosts were discovered inside. The hosts were the same size and had the same iron marks as the missing hosts of the Church of St. Francis. When counted, there were a total of 348 whole hosts and six halves; this number was exactly the number that the friars had estimated were contained in the stolen ciborium. That offering box was only opened once a year so the hosts were covered with dust and cobwebs. They were found in this condition even though they were stolen only two days prior. The hosts were cleaned but many remained dirty and it was then decided that the

soiled hosts be allowed to naturally deteriorate because soiled hosts are not required to be consumed. At the point of deterioration, God would no longer be present in the hosts. Amazingly, the hosts did not deteriorate but remained fresh and even produced a pleasant odor. Many of the hosts had been distributed throughout the following years and many tests had been conducted. The results of these tests assured that the miracle of preservation had indeed occurred. One of the more significant tests was conducted in 1789 when several unconsecrated hosts were placed in a sealed lock box and placed in the chancery office. The hosts were checked 10 years later and found withered. 61 years later, the same unconsecrated hosts were found to be reduced to dark yellow particles while the consecrated hosts remained fresh. The final round of testing was conducted in 1920 to the same effect; the hosts were still fresh and were confirmed to be the same hosts that were stolen from the Church of St. Francis on an August day in 1730. These hosts have remained fresh and divinely preserved for over 250 years and are a miraculous example of the true presence of Christ in the Eucharist!!!

*Rachel' Vineyard- retreat for healing after abortion*

*Fri. Oct 27, 2017 6pm- Sun. Oct 29 at 4pm  
Location: retreat center in Amherst, Texas- only 1 hour from Clovis*

*Cost: \$175- scholarships or payment plan easily available*

*Meals and accomodations provided*

*Retreats are strictly confidential. Come experience the mercy of God*      *Women and men of all faiths welcome, space limited to 20 participants*

*For more info or to register: contact  
Kathy Krile 806-577-5912  
lbb\_rachelsvineyard@hotmail.com  
www.rachelsvineyard.org*

**Church Cleaning Ministry Meeting**

There will be a mandatory meeting on Monday, October 23rd after the 5:30p.m. Mass for all members of the Church Cleaning Ministry. If possible, please attend the Mass and then the meeting directly afterward in the Church!

**Traditional Latin Mass**

Every Sunday at 2pm we have Mass

**at our mission church in Melrose**

The address is 319 Brownhorn, Melrose, NM 88124. It's right off of highway 60, turn north onto the Tucumcari Truck Route, i.e. NM 268 which is the street furthest west in Melrose, and it's right there on the east side, our beautiful little white church with a blue roof.



Come and experience the beautiful, ancient Mass of the Church!



*Quote of the Week*

"I am a little pencil in the hand of a writing God who is sending a love letter to the world."

—*Mother Teresa*

**Adoration**

We are fortunate to have the Blessed Sacrament exposed for adoration every Friday. However, we must have at least two people present for every hour of adoration. Unfortunately, we do not have enough parishioners signed up to cover every hour. Many show up late for their hour forcing others to remain later and some fail to show up at all! We need more faithful adorers!

*Jesus said to Peter, "So you could not keep watch with me for one hour? (Matthew 26:40)*



Please also come and help us with our very active Parish Food Pantry

The food pantry operates every Saturday of the month.

Anyone interested in volunteering, please come at 8:30 am!

We are also very much in need of volunteers every Friday morning to help prepare for the food pantry on Saturday.

This is a truly beautiful ministry, an essential part of living the Gospel and really helping many in need here in our community. The Food pantry helps literally hundreds of families in this area. If you are interested, please call Rosie Buchan at (575) 309-5040 for further information.

The Food Pantry is currently in need of the following items:

Peanut Butter, Jelly/Jam, Canned Pasta (Chef Boyardee), Cereal, and Soup.

Come and be a part of this incredible ministry and service to the poor that your parish operates.

Any donations are also greatly appreciated. You can place items in the baskets in the back of the church or bring them into the parish office. Thank you and God Bless you.

**Ministers – Saturday – October 28th, 2017**

**Sacristans** Richard Hendershot  
6:00 P.M.

**Altar Servers**

6:00P.M. Leonardo Martinez  
Christian Barraza  
Ilana Hernandez

**Lectors**

6:00 P.M. Adriana Ramirez  
Brizeida Saenz

**Extraordinary Ministers of Holy Communion**

6:00 P.M. R - Linda Robles  
L - Brizeida Saenz

**Ministers – Sunday – October 29th, 2017**

**Sacristans**

8:30 A.M. Mary Shockley & Jesse Alvarez  
10:30 A.M. Mario & Vivian Trujillo

**Altar Servers**

8:30A.M. I-David Garcia  
Noe Garcia  
Espy Tafoya  
Caleb VanBeek

10:30A.M. Francisco Rodriguez  
Jacob Rodriguez  
Dalton Doss

**Lectors**

8:30 A.M. Katie Haynes-Burns  
Keishla Cota

10:30A.M. Vivian Trujillo  
Mari Trujillo

**Extraordinary Ministers of Holy Communion**

8:30 A.M. R - Jesse Alvarez  
R - Katie Haynes-Burns  
L - Lyn Carwile  
L - Christie Gutierrez

10:30A.M. R - Raymond Cortes  
R - Terry Curry  
L - Cliff Kuchta  
L - Annette Madrid

**Tithes and Offerings - October 15th, 2017**

***Envelopes*** \$ 4,614.00

***Loose*** \$ 2,280.11

***Needy*** \$ 377.00

**Church Cleaning - October 28th, 2017**

Dorothy Molina, Debbie Alexander, Abby Salguero

**Altar Linens**

October : Diana Moya

**Extraordinary Ministers of the Holy Communion**  
**To the Homebound & Nursing Homes**

**October 29th, 2017**

**Retirement Ranch** Tina Majkrzak  
**Clovis Health Care** The Candelarias  
**Home Route**



**Mass Offerings**

**Sunday** **October 22nd, 2017**

**8:30 A.M.** † Ginny Haynes, Allen Haynes Sr.,  
Mimi Haynes

**10:30 A.M.** For the People of the Parish

**Monday** **October 23rd, 2017**

**5:30 P.M.** † Benny Gallegos Jr.

**Tuesday** **October 24th, 2017**

**7:00 A.M.** Matthew Redmond

**Wednesday** **October 25th, 2017**

**12:10 P.M.** † Richard Elliot

**Thursday** **October 26th, 2017**

**8:30 A.M.** No Mass

**Friday** **October 27th, 2017**

**5:30 P.M.** † Paul Sandoval

**Saturday** **October 28th, 2017**

**6:00 P.M.** † Michael Griego

**Sunday** **October 29th, 2017**

**8:30 A.M.** † Richard Vick Sr. & Richard Vick Jr.

**10:30 A.M.** For the People of our Parish